



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N° albarán :	80568176	2000
Del/Note Nbr :		
Fecha Exp :	13.02.2023	
Del. Date :		
Fecha rec:		
Rec date :		

Destino / to _____

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: _____
Dilection: _____
Del address: Via dei ciclamini, 4 _____

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:330778
Razón social : IKM WALTER Internationale Short name : Matrícula : Plate Nb : 0151JFZ Remorque : Remoc.plate : HROB5858	
Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unt.	

Destino / 10	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer :	
Direction :	
Del address :	Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari	70026
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bui Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630005	C MECANISMOS 251063000	775		PZA	TBA-501494 TBA-501711	031 186	20771178/20783260 3) 2118	25	550004500301		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 775 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 31 Confrontata alle schede di imballo: ☒ SÌ ☐ NO Data controllo: 17/2/23 Firma: <i>[Signature]</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 17 FEB 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
Peso netto total : Total net weight:		6.162,800		Peso brutto total : Total brut weight:		8.153		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		031	

Observaciones: Comments :

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
 Fagor Ederlan S. Coop.			

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292					 CMR Esta transporta queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).					DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE * Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																															
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) 					16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) 																																				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 					<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Distancia</td> <td style="text-align: center;">Vehículo</td> <td style="text-align: center;">Remolque o Semirremolque</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;"> TRANSIDIOR, S.L. Francisco Arto, 48 17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) Francisco Arto, 48 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250341 Albo AV/6900506/R Pec: galdotransportes@pec.it </td> </tr> </table>					Referencia Transportista	MATRÍCULA		Distancia	Vehículo	Remolque o Semirremolque	TRANSIDIOR, S.L. Francisco Arto, 48 17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) Francisco Arto, 48 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250341 Albo AV/6900506/R Pec: galdotransportes@pec.it																									
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																								
Distancia	Vehículo	Remolque o Semirremolque																																							
TRANSIDIOR, S.L. Francisco Arto, 48 17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) Francisco Arto, 48 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250341 Albo AV/6900506/R Pec: galdotransportes@pec.it																																									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) 					18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations 																																				
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 					 																																				
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																													
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMESSES A L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECÓGER NON RENDUES, A REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																													
Clase Class		Código Number		Letra Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions 						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 																																			
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 						<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="text-align: left;">Remitente Sender's</th> <th style="text-align: left;">Moneda Currency</th> <th style="text-align: left;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplem. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																						
Precio del transporte: Carriage Charges:																																									
Descuentos: Deductions:																																									
Líquido / Balance																																									
Suplementos: Supplem. Charges:																																									
Gastos accesorios: Other expenses:																																									
TOTAL:																																									
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed						15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 																																			
21 Formalizado en Etablie a Established in						23 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. 																																			
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()						24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																																			

C.M.P.-

C-M.P.

C.M.P.

C.M.P.

C.M.P.

C.V.R.

E.M.R.

C.M.P.

M.B.

GTE 01858 CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE
 a ultima linea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra
 e ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
 the sort number and letter if any.

CABTADLEPOTLE

* In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.